

Az UNISIST munkacsoport ülései

A bibliográfiai adatok cseréjével foglalkozó UNISIST Munkacsoport az UNESCO párizsi székhelyén tartotta második és harmadik ülését.

A munkacsoport 1973. májusában tartott első ülésén egy kisebb csoportot hozott létre /TGI/, melynek feladata a bibliográfiai adatok cseréjére vonatkozó, már használatban lévő, ill. a javasolt formák közötti ellentmondások felmérésével kapcsolatos előzetes tanulmány elkészítése volt. Az összehasonlító elemzés foglalkozott:

az általánossá vált felvételi formákkal /mint pl. az ISO 2709 szabvány/;

az adatszónákkal és jelzetrendszerekkel.

Megállapították, hogy minden elemzett rendszer az ISO 2709 szabványt alkalmazta. A munkacsoport szerencsésnek tartotta e szabvány egyre növekvő elterjedését, és felkérte az érdekelt országos és nemzetközi szervezetek ennek elfogadására. Ugyanakkor felkérte az ISO 2709 szabványt már alkalmazó szervezeteket, hogy azt az UNESCO-val ismer-tessék.

Egy második kisebb munkacsoport is alakult, melynek 3. ülésén bemutatott beszámolója a következő javaslatokat tartalmazta:

egy negyedik fakultatív alzóna bevezetése;

betűk elhagyása az érvényes szabványban és az ASCII kód szabad alkalmazása;

lehetőséget adni az alfabetikus és alfanumerikus jelölés alkalmazására.

A munkacsoport javaslata a beszámoló ismeretében kétirányú volt:

minden formareviziónál be kell tartani a jelenlegi ISO 2709 szabványt;

a javítási kísérleteknek nem kell szükségszerűen a fent említettetekre korlátozódniuk.

A munkacsoport egyhanguan elfogadta a javaslatok eljuttatását a TC 46 Bizottságnak.

A TGI csoport a betűkészlet és betűkódolás tekintetében a jelenlegi szabványt nem tartotta megfelelőnek és az ISO 46/SC4/WG1 munkacsoportja javaslatainak figyelembevételét ajánlotta. Az adatelemek meghatározására és azonosítására egységes szabványt kell kialakítani.

Az ISBD/S/ és az ISDS között a sorozati kiadványok bibliográfiai leírására vonatkozóan szoros együttműködés alakult ki.

Ugyancsak a munkacsoport 3. ülésén került megvitatásra az UNESCO-szerződés keretében végzett tanulmány. Ez a jelzetrendszerekben alkalmazható szabványok kidolgozásáról és az adatszónák meghatározásáról szólt. A nagy tájékoztatási hálózatokban alkalmazható nemzetközi szabványok dokumentumszerű kiadására is sor kerül majd.

Tanulmányozták az UNISIST Titkársága "A General Concept of a UNISIST Manuel for Information Handling Procedures = Az információfeldolgozás UNISIST kézikönyvének általános irányelvei című tervezet dokumentumát.

Ezen az ülésen értesült a munkacsoport arról, hogy a Német Szabványügyi Intézet és az ISI TC46 Bizottsága már dolgozik, és már eddig is jelentős eredményekre jutott.

A munkacsoport második ülésén megalakult TG3 csoport a különböző felhasználók igényei vizsgálatának feladatát kapta. Ez alapot szolgáltat majd a jelenlegi szabványok kibővítéséhez, és magában foglalná az új kategóriájú dokumentumokat is, mint pl. térkép, fordítás, audio-vizuális anyag, műszaki rajz stb. A legsürgősebben megoldandó feladatként a térképek bibliográfiai leírásának problémája jelentkezett, amellyel az IFLA által megbízott kisebb csoport már foglalkozik is.

/UNISIST Bulletin d'Information, 2.k. 3.sz. 1974. p.3./

Az ILUS budapesti munkaértekezlete

Az ILUS /Interlinguistik und Sprachkybernetik = Nyelvészeti és Kibernetikai Munkacsoport/ megalakulásáról már korábban hirt adtunk. Wiesbadeni, hamburgi és paderborni értekezletei után 4. munkaértekezletét - első ízben szocialista országban - Budapesten tartotta meg 1975. január 3-án. A konferencia nyelve az esperanto, s - mint a vendéglátó ország nyelve - a magyar volt.

A résztvevők nagy érdeklődéssel hallgatták többek között MÜNNICH Antalnak az esperantóra épült PROGRESO programnyelvet ismertető előadását. Élénk vitát váltott ki Helmar FRANK javaslata, miszerint az információáramlás intenzívebbé tétele érdekében - egyelőre néhány kijelölt folyóirat cikkeiből - közös esperantó nyelvű referálólapot kellene kiadni. Ennek költségeit a kezdeményező munkacsoport vállalná. Az ellenvélemények szerint ennek a munkának csak akkor lesz gyakorlati jelentősége, ha az adatok számítógépes feldolgozására közös